

**Nationaltheatret**  
Årsmelding 2006



## Innhold

Styrets årsberetning for 2006.....	4
Resultatregnskap.....	6
Balanse.....	7
Noter.....	8
Kontantstrømoppstilling.....	12
Salgs- og aktivitetsstatistikk for 2006.....	13
Revisjonsberetning.....	16
Tillitsvalgte og Bedriftsforsamlingen.....	17
Egne oppsetninger.....	18
Samarbeidsprosjekter, gjestespill og spesielle arrangementer.....	29
Oppsetninger overført fra 2005/ gjenopptagelser.....	33
Ibsenfestivalen.....	35
Nationalteatrets skuespillere 2006.....	42



# Årsberetning for 2006

Nationaltheatret er landets største teater med et uttalt mål om å bli anerkjent som et av Europas ledende teatre; tradisjonsrikt og grensesprengende.

Selskapets forretningskontor er i Oslo med faste scener i Oslo sentrum og på Torshov. I tillegg gjester Nationaltheatret scener både i Norge og utenlands. Utviklingsprosjektet som Nationaltheatret har drevet driver i Burkina Faso i Vestafrika på oppdrag fra NORAD fra 2003 ble videreført og avsluttet i 2006.

Som oversikten nederst på denne siden viser ble det gitt et omfattende og variert teatertilbud til publikum også i 2006. I Norge bestod tilbudet av hele 59 forskjellige oppsetninger fordelt på 876 forestillinger, 793 på egne scener og 83 på turné. Teatrets fire scener var i kontinuerlig drift gjennom hele teatersesongen.

## Ibsensatsingen 2006

Ibsenfestivalen 2006 var den tiende i rekken siden 1990. I forbindelse med den nasjonale 100-årsmarkeringen av Ibsens død i 1906, var Ibsenfestivalen den største og mest omfattende festivalen Nationaltheatret har gjennomført. Hovedfinansieringen bestod av sponsormidler fra DnBNOR og Telenor og et bidrag fra Ibsenåret AS. Av de i alt 16 internasjonale gjestespillene fra 15 ulike land, var 7 av dem støttet og/eller initiert av norske utenriksstasjoner, samt fra landenes egne myndigheter eller kulturfond, som del av den globale Ibsensatsingen.

Nationaltheatret samarbeidet i Ibsenåret med en rekke teatre eller institusjoner om ca. 150 ulike presentasjoner eller evenementer åpne for publikum. Samarbeidende teatre under festivalen var:

- Riksteatret som stod for 4 norske gjestespill og en egen premiere
- Det Åpne Teater som stod for 3 presentasjoner av sitt korttekstprogram; THE IBSEN SHORT TEXT CHALLENGE, 3 internasjonale gjestespill, og sin egen jubileumsforestilling.

## Annet kunstnerisk samarbeid

I tillegg til Nationaltheatrets egne 30 produksjoner i Norge, bidro teatret i 2006 med kunstneriske og/eller økonomiske ressurser til 21 produksjoner i samarbeid med andre institusjoner/kompanier.

Nationaltheatret og Riksteatret inngikk for 2006 en egen samarbeidsavtale som la grunnlaget for 2 riksdekkende turneer.

Teatret inngikk i 2006 også en samarbeidsavtale med Festspillene i Bergen. Denne la grunnlaget for 2 gjestespill i 2006, og samarbeidet vil fortsette i 2007 og 2008.

Teatret videreførte i 2006 også samarbeidsprosjekter med Dramaten i Sverige, Det Kongelige Teater i Danmark, og Svenska Riksteatern.

Høsten 2006 gjestet teatret etter invitasjon fra Brooklyn Academy of Music i New York (BAM) og Teatro Piccolo i Milano med oppsetningen VILDANDEN av Henrik Ibsen.

Nationaltheatret og Nasjonalmuseet inngikk i 2006 samarbeid i forbindelse med Ibsenfestivalen med tittelen IBSEN + MICHELANGELO = SANT.

## Transmisjoner

NRK Fjernsynet viste i 2006 Nationaltheatrets oppsetninger SVEVN og FOLK OG RØVERE I KARDEMOMME BY for et samlet seertall på 420.000.

## Økonomiske forhold

Styret bekrefter at fortsatt drift er lagt til grunn for regnskapet, og at regnskapet gir et rettviseende bilde av resultat og stilling pr 31.12.2006.

Årets resultat viser et overskudd på kr 1.023.360. Driftsinntekter i 2006 ble 180,3 mill. kr. mot 167,0 mill. kr i 2005. Av dette var egeninntektene 53,2 mill. kr. mot 43,5 mill. kr i 2005. Driftskostnadene ble 178,2 mill. kr. mot 165,1 mill.kr i 2005. De samlede inntekter og kostnader inkluderer 3,8 mill. kr. fra NORAD til utviklingsprosjektet i Burkina Faso.

Publikumstilbudet	Resultat 2006	Herav i Burkina Faso	Resultat 2005	Herav i Burkina Faso
Aktivitet				
Samlet publikumsbesøk	244 333	17 886	204 094	11 005
Publikumsbesøk på egne scener	197 322		176 092	
Antall forestillinger på egen scene	793		761	
Antall forestillinger på turné i Norge	83		42	
Antall forestillinger i utlandet	151	112	154	93
Totalt antall forestillinger	1 037		978	
Antall egenproduksjoner	30		30	
Antall samarbeidsproduksjoner	25	4	25	10
Antall mottatte gjestespill	30		12	6
Antall uroppføringer	6		18	7
Antall transmisjoner	2		2	

Parametrene som benyttes til å beregne fremtidige pensjonsforpliktelse er harmonisert i tråd med de parametrene de fleste andre kulturinstitusjoner benytter. Det er redegjort for parametrene i note 6 i årsregnskapet.

Personalkostnadene i 2006 er økt med 5,2 %. I tillegg til normal lønnsøkning er det i 2006 brukt mer til innleid kunstnerisk personale til våre oppsetninger.

Arbeidet med å restrukturere virksomheten er videreført i 2006 og vil fortsette i 2007. Det er redegjort for den regnskapsmessige avsetningen til dette i note 7 i årsregnskapet.

Investeringene i verkstedlokaler i Brobekkveien, som det ble inngått leieavtale om i 2001, er finansiert ved et langsiktig lån i DnBNOR. Det er redegjort for teatrets langsiktige gjeld i note 5 i årsregnskapet. Renten på lånet fra DnBNOR er sikret ved en fast avtalt rente. I 2006 er lånet nedbetalt med 2,3 mill.kr til en saldo pr 31.12 på 14,8 mill.kr. Leieforholdet varer i 20 år fra 1.2.2001, med leiers rett til å fornye i ytterligere 10 + 10 år til markedspris.

## Sponsormidler og andre tilskudd

Teatret har samarbeidsavtaler med DnBNOR ASA og Telenor ASA. I 2006 mottok teatret totalt 4,8 mill.kr. i sponsormidler, og 5,0 mill. kr. fra Ibsen-året AS. Midlene ble i hovedsak brukt til finansiering av Ibsenfestivalen 2006. Det er redegjort for omfang og bruk av sponsormidler i note 10 i årsregnskapet.

Styret vil takke bidragsytere og samarbeidspartnere for god støtte og godt samarbeid i året som er gått.

## Disponering av årets resultat

Styret foreslår at årets overskudd på kr 1.023.360 føres mot "Annen egenkapital".

## Miljøforhold

Arbeidsmiljøet er tilfredsstillende. Det er i 2006 avholdt 4 møter i arbeidsmiljøutvalget. Gjennomsnittlig sykefravær har i 2006 vært 4,6 %. Det er i 2006 registrert 9 skader under arbeidet som har som har medført sykefravær. Virksomheten forurenses ikke det ytre miljø.

## Ledelse, organisasjon og likestilling

Geir Bergkastet fratrådte sin stilling som direktør med virkning fra 1. juni 2006. Styret konstituerte økonomisjef Ole Svein Malde som direktør frem til nyansatt direktør, Thomas Gunnerud, tiltrådte 1. oktober 2006.

Blant teatrets ansatte er det en jevn fordeling mellom kjønnene på henholdsvis 48,2 % kvinner og 51,8 % menn. Teatrets ansatte omfattes av tariffavtaler som regulerer lønns- og arbeidsbetingelser uavhengig av kjønn. Ledelsen ved teatret dvs. øverste ledelse, avdelingsledelse og produsenter har i 2006 bestått av 20 personer; 11 menn og 9 kvinner. Teatret har 11 styre- og vara-medlemmer; 6 kvinner og 5 menn.

Den jevne kjønnsfordelingen gjør at styret ikke ser noen grunn til å iverksette tiltak i denne forbindelse.

## Utsiktene fremover

Styret vil peke på behovet for ekstraordinære investeringsmidler. Det er behov for å skifte ut foreldet og uhensiktsmessig teater-teknisk utstyr. Viktige deler av lys-, lyd- og sceneteknisk utstyr på Hovedscenen er fra tiden før brannen i 1980 og innebærer fare for driftsstans.

Styret imøteser den videre dialogen med departementet angående rehabilitering av teater-bygningen. Nationaltheatrets fredete bygning stiller helt spesielle krav og utfordringer både når det gjelder vedlikehold og når det gjelder teaterdrift.

## Eiere

Den norske stat eier alle aksjene i A/S Nationaltheatret.

## Styret

Styret besto av:  
Statens representanter:  
Jan Vincents Johannessen, styreleder  
Christian Ringnes, nestleder  
Lucy Smith  
Anne Enger  
Anniken Thue  
Første varamedlem Ida Børresen  
Andre varamedlem Kirsten Haune

Ansattes representanter:  
Anne Marie Ottersen m/ personlig varamedlem Per Jansen  
Ulf Bjørklid m/ personlig varamedlem Truls Kwetzinsky

Styret har avholdt 7 møter i løpet av året.  
Styret vil rette en stor takk til alle ansatte for innsatsen i 2006.

Oslo, 26. februar 2007. I styret for A/S Nationaltheatret: Jan Vincents Johannessen, Styreleder • Lucy Smith • Christian Ringnes • Anne Enger • Anniken Thue • Anne Marie Ottersen • Ulf Bjørklid • Eirik Stubø, Teatersjef • Thomas Gunnrud, Direktør

## Resultatregnskap

	NOTE	2006	2005
<b>DRIFTSINNEKTER</b>			
EGNE INNEKTER			
Billettinntekter	2	35 477 530	30 855 801
Diverse inntekter, bl.a. programsalg, restaurant		10 321 776	7 362 822
Sponsorinntekter og andre tilskudd	10	7 378 099	5 295 269
<b>SUM EGNE INNEKTER</b>		<b>53 177 405</b>	<b>43 513 892</b>
OFFENTLIGE TILSKUDD			
Ordinært driftstilskudd fra Staten	3	123 275 000	119 923 001
Andre offentlige tilskudd	3	3 827 078	3 582 922
<b>SUM OFFENTLIGE TILSKUDD</b>		<b>127 102 078</b>	<b>123 505 923</b>
<b>SUM DRIFTSINNEKTER</b>		<b>180 279 483</b>	<b>167 019 815</b>
<b>DRIFTSKOSTNADER</b>			
PRODUKSJONSKOSTNADER			
Produksjonskostnader		5 718 001	5 527 626
Andre varer og tjenester		9 110 247	8 174 834
<b>SUM PRODUKSJONSKOSTNADER</b>		<b>14 828 248</b>	<b>13 702 459</b>
PERSONALKOSTNADER			
Lønn		83 314 541	80 876 933
Ekstrahjelp, gjester etc.		12 096 747	10 107 300
Arbeidsgiveravgift		13 786 094	13 900 941
Diverse honorarer		945 542	1 075 123
Pensjoner, diverse sosiale utgifter	6	8 357 792	6 952 742
<b>SUM PERSONALKOSTNADER</b>	<b>4</b>	<b>118 500 716</b>	<b>112 913 039</b>
AVSKRIVNINGER			
Ordinære avskrivninger	8	5 869 821	6 275 464
<b>SUM AVSKRIVNINGER</b>		<b>5 869 821</b>	<b>6 275 464</b>
ANDRE DRIFTSKOSTNADER			
Opplæring og videreutvikling		297 030	124 722
Kjøp av forestillinger		3 135 584	2 324 729
Forfatterhonorar, musikkavgift		2 971 551	2 629 482
Lokaler		13 077 683	12 045 058
Reiser, diett, losji		5 099 822	4 026 497
Salgs- og informasjonskostnader		6 448 090	5 334 351
Kontorrekvisita, IKT og telefon		5 296 842	3 753 748
Diverse administrasjonskostnader		2 602 829	1 922 907
<b>SUM ANDRE DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>38 929 430</b>	<b>32 161 492</b>
<b>SUM DRIFTSKOSTNADER</b>		<b>178 128 214</b>	<b>165 052 454</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>2 151 269</b>	<b>1 967 361</b>
FINANSIELLE POSTER			
Andre finansinntekter		870 704	666 376
Finanskostnader		1 998 613	2 145 949
<b>RESULTAT AV FINANSIELLE POSTER</b>		<b>-1 127 909</b>	<b>-1 479 573</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>1 023 360</b>	<b>487 788</b>
DISPONERING:			
Årets resultat avsatt til egenkapitalen		-1 023 360	1 023 360

## Balanse

	Note	2006	2005
<b>EIENDELER</b>			
ANLEGGSMIDLER			
Teaterbygning	8	8 761 084	8 961 088
Innredninger i leide lokaler	8	29 952 215	31 917 589
Maskiner, teknisk utstyr og inventar	8	8 011 659	8 435 236
Depositum		0	190 000
Langsiktig fordring på Staten	12	4 600 000	4 600 000
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>51 324 958</b>	<b>54 103 913</b>
OMLØPSMIDLER			
Forskuddsbetalte forestillingskostnader	9	1 778 725	2 024 971
Debitorer		1 982 630	4 005 671
Forskuddsfakturerte sponsormidler		2 400 000	2 350 000
Bank skattetrekk		4 807 309	4 424 359
Bank og kasse		15 767 155	7 278 697
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>26 735 819</b>	<b>20 083 698</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>78 060 777</b>	<b>74 187 611</b>
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>EGENKAPITAL</b>			
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital (195 aksjer á kr. 1.000)	11	195 000	195 000
Overkursfond	12	10 000 000	10 000 000
<b>SUM INNSKUTT EGENKAPITAL</b>		<b>10 195 000</b>	<b>10 195 000</b>
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Annen egenkapital	12	4 333 683	3 310 323
Egenkapitaltilskudd fra Staten	12	4 600 000	4 600 000
<b>SUM OPPTJENT EGENKAPITAL</b>		<b>8 933 683</b>	<b>7 910 323</b>
<b>SUM EGENKAPITAL</b>		<b>19 128 683</b>	<b>18 105 323</b>
<b>GJELD</b>			
AVSETNING TIL FORPLIKTELSER			
Pensjonsforpliktelser	6	2 228 215	3 018 970
<b>SUM AVSETNING TIL FORPLIKTELSER</b>		<b>2 228 215</b>	<b>3 018 970</b>
LANGSIKTIG GJELD			
Langsiktig lån	5	18 933 033	21 318 446
Avsatt lønnsforpliktelse	4	1 175 000	
<b>SUM LANGSIKTIG GJELD</b>		<b>20 108 033</b>	<b>21 318 446</b>
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandører		3 384 366	2 638 874
Forskuddsbetalte sponsormidler	10	3 376 216	2 350 000
Forskuddsbetalte inntekter		662 547	261 047
Forskuddsbetalte abonnementer og billetter		4 842 020	3 056 404
Skattetrekk, arbeidsgiveravgift, feriepenge og lønn		18 953 079	18 463 130
Merverdiavgift		486 305	416 107
Annen kortsiktig gjeld	7	4 891 314	4 559 311
<b>SUM KORTSIKTIG GJELD</b>		<b>36 595 846</b>	<b>31 744 872</b>
<b>SUM GJELD</b>		<b>58 932 094</b>	<b>56 082 288</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>78 060 777</b>	<b>74 187 611</b>

# Noter

## Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og god regnskapsskikk.

### Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som forfaller til betaling innen ett år samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Øvrige poster er klassifisert som anleggsmiddel/langsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etablerings-tidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost, men nedskrives til virkelig verdi dersom verdifallet ikke forventes å være forbigående.

Langsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. Det er ikke avsatt til eventuelle tap pr 31.12.

### Aktiverte oppsetningskostnader

Billettinntekter blir inntektsført når forestilling er avholdt. Forestillingskostnader er periodisert til det år forestillingen har premiere. Se for øvrig note 10.

## Note 2 - Billettinntekter

	Antall publ.	Bill.innt. i 1000 kr.
Hovedscenen	137 429	25 058
Amfiscenen	27 749	4 673
Torshovteatret	12 245	1 534
Malersalen	6 404	666
Andre lokaler	4 381	545
Lukkede forestillinger	9 114	328
Sum egne lokaler	197 322	32 804
Turnéer, gjestespill og samarbeidsprosjekter	26 581	0
Burkina Faso	17 886	
På Riksteatret	2 544	
Gebyrer		2 647
Omvisninger og annet		33
<b>Totalt antall publikummere / billettinntekter</b>	<b>244 333</b>	<b>35 478</b>

## Note 3 - Tilskudd til drift

Nationaltheatret mottok 123.275.000 kr i støtte fra Staten til ordinær drift. Til prosjektet som Nationaltheatret driver på oppdrag av NORAD i Burkina Faso mottok teatret 3.200.000 kr i 2006. I tillegg er 627.078 kr overført fra 2005. Totalt 3.827.078 er inntektsført under «Andre offentlige tilskudd»

## Note 4 - Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser til daglig leder og styret med mer.

Vedrørende fordeling av lønnskostnadene vises det til regnskapet.

Gjennomsnittlig antall årsverk	245,7	
Godtgjørelser	Daglig leder	Styret
	947 064	223 300

Daglig leder er ansatt på åremål og har en avtale om etterlønn/ventelønn på 3 måneder for hvert år han arbeider som teatersjef. Maksimalt 12 måneder. 1,2 mill.kr er avsatt i regnskapet for å møte denne forpliktelsen.

## Revisor

Lovpålagt revisjon for 2006 er kostnadsført med 194.082 kr; i tillegg kommer honorar for andre attestasjonstjenester på 44.675 kr. Begge beløp er inkludert merverdiavgift.

## Note 5 - Leieforhold i Brobekkveien / langsiktig lån

I 2001 inngikk Nationaltheatret en leiekontrakt i Brobekkveien i Oslo. Bygget brukes til verksteder og prøvesal. Leieforholdet varer i 20 år fra 1.2.2001, med leiers rett til å fornye i ytterligere 10 + 10 år til markedspris. Teatret har investert 39,6 mill.kr i verksteder og prøvesal, en investering som avskrives over leieperioden, opp til 20 år. Leien i 2006 er 4,4 mill.kr. Saldo på lån til investeringene pr 31.12 er 14,8 mill.kr.

Langsiktig gjeld med forfall senere enn 5 år	2006	2005
Gjeld til DnBNOR	14 833 338	17 166 670
Annen langsiktig gjeld	4 099 695	4 151 776
Sum	18 933 033	21 318 446

Lånet i DnBNOR har en løpetid på 11 år, og er nedbetalt i 2014. For den andre langsiktige gjelden er det ikke avtalt nedbetaling.

## Note 6 - Pensjoner

Nationaltheatret har tre ulike pensjonsordninger. En av ordningene er forsikret kollektiv ytelsesbasert ordning. For øvrig har teatret uforsikrede forpliktelser knyttet direkte til avtalene pensjonsordninger med enkelte av sine ansatte og pensjonister, samt avtalefestet pensjon som gjelder alle ansatte.

Pensjonsforpliktelsene er aktuariemessig beregnet ut fra følgende parametere:

Diskonteringsrente	5,0%
Forventet avkastning på pensjonsmidler	6,0%
Forventet lønnsøkning	3,0%
Forventet utvikling av grunnbeløpet i Folketrygden (G) og forventet økning av løpende pensjoner er vurdert til	2,5%
Forventet uttak av AFP	25,0%

Arbeidsgiveravgift er inkludert i forpliktelsene. Parametrene er uforandret fra 2005 og antaes å gjenspeile de faktiske forhold over tid sett i relasjon til faktisk opptjeningstid. Pensjonsforpliktelsene for Nationaltheatret er dekket gjennom Vital forsikring. Pensjonsordningen er basert på lineær opptjening. Det er forutsatt at alle ansatte blir stående i tjeneste til pensjoneringstidspunktet eller tidligere død, altså ingen «turnover». Forsikringsfondet i Vital forsikring sammen med teatrets premiefond gir en overfinansiering på 10.471.657 kr, som reduserer teatrets pensjonsforpliktelse tilsvarende. Overfinansieringen pr 1.1. var 10.264.370 kr. Økt overfinansiering reduserer pensjonskostnadene med 207.287 kr.

### Sammensetning av pensjonsforpliktelsene

Forsikret ordning i Vital forsikring, overfinansiert	-10 471 657	-10 264 370
Direkte forpliktelser finansiert over drift	2 909 286	3 625 772
Avtalefestet pensjon	9 790 586	9 657 568
Netto oppført pensjonsforpliktelse i balansen	2 228 215	3 018 970
Ikke resultatført estimatavvik	13 737 533	15 660 203
Brutto pensjonsforpliktelse	15 965 748	18 679 173

### Uforsikrede pensjonsforpliktelser (UFP)

Iht tariffavtale har ansatte rett til å bli førtidspensjonert (AFP) fra fylte 62 år.

Nåverdien av forpliktelsene for uforsikrede pensjonsordninger inkl. AFP-ordningen er beregnet av teatret på grunnlag av aktuarutarbeidet tabellverk. Økningen i de uforsikrede pensjonsforpliktelsene i løpet av året, 133.018 kr, er ført som økte pensjonskostnader.

Teatrets juridiske forpliktelse vil ikke være påvirket av en slik regnskapsmessig behandling.

Spesifikasjon av pensjoner og diverse sosiale utgifter		
Årets pensjonskostnad	5 695 549	
Gruppeliv-, ulykke- og yrkesskadeforsikring	600 000	
Pensjoner utgiftsført over driften	488 947	
Bedriftslegeordning, legehjelp og fysioterapeut	295 842	
Andre sosiale kostnader	1 277 454	
<b>Totalt pensjoner og diverse sosiale kostnader</b>	<b>8 357 792</b>	
Sammensetning av årets pensjonskostnad		
Årets pensjonsopptjening	7 663 575	
+ rentekostnad	3 696 243	
- avkastning på pensjonsmidler	-4 370 451	
+ amortisering av estimatawik	359 747	
Redusert overfinansiering Vital	-207 287	
Medlemsinnskudd /arbeidstakerdel (2 %)	-1 640 763	
Redusert løpende pensjoner over drift	-715 594	
Økt avsetning AFP	133 018	
AFP-uttak	777 062	
<b>Netto pensjonskostnad</b>	<b>5 695 550</b>	
Spesifikasjon av pensjonsforpliktelser	2006	Pr. 1.1. 2006
Løpende pensjoner over drift	2 379 120	3 374 881
Forpliktelse knyttet til Avtalefestet pensjon	10 318 786	9 657 568
Pensjonsordning i Vital forsikring:		
Pensjonsforpliktelse		84 754 019
- verdi av pensjonsmidler		-80 430 642
- Netto estimeringsstap dette år	-14 097 280	
Årlig amortiseringsbeløp - årets kostnad	359 747	-13 737 533
- forskuddsbetalt arbeidsgiveravgift *		-1 057 500
Overfinansiering pr 31.12	-10 264 370	-10 684 618
Pensjonsforpliktelser	2 228 215	3 018 970

\* Forskuddsbetalt arbeidsgiveravgift er i likhet med tidligere år tatt med i verdsettelsen av overfinansieringen.

#### Note 7 - Restrukturering av driften

Et restrukturingsprosjekt som styret for Nationaltheatret vedtok i desember 2003 fortsetter inn i 2007. Avsetningen pr. 31.12.2006, 2,6 mill.kr, gjenspeiler forventede fremtidige kostnader i forhold til de bemanningsmessige og organisatoriske utfordringer som gjenstår inntil prosjektet er slutført.

#### Note 8 - Bygninger og varige driftsmidler

	Innredninger	Teknisk, kontor i leide bygg	Bygninger og innredning	Sum
Kostpris 1.1	361 100	39 635 568	68 192 588	108 189 256
Oppskrivning av bygg foretatt i 1998	10 000 000			10 000 000
Tilgang i året	-0	31 575	2 949 292	2 980 867
<b>Sum</b>	<b>10 361 100</b>	<b>39 667 143</b>	<b>71 141 880</b>	<b>121 170 123</b>
Akkumulerte avskrivninger	1 600 016	9 714 928	63 130 221	74 445 165
Bokført verdi pr. 31.12	8 761 084	29 952 215	8 011 659	46 724 958
Årets ordinære avskrivninger	200 004	1 996 949	3 672 868	5 869 821
Avskrivningssats	2%	5%	20 - 30 %	

Investeringer i varige driftsmidler de siste 5 år (beløp i 1.000 kr.)	2002	2003	2004	2005	2006
Teknisk utstyr, inventar og innredninger	3 642	1 997	3 147	1 891	2 949
Lagerbygg / verksteder	23 309	3 540	535	731	32

#### Note 9 - Aktiverte oppsetningskostnader

Aktiverte oppsetningskostnader gjelder produksjonskostnader påløpt i 2006 for oppsetninger i 2007. Det er direkte henførbare produksjonskostnader for produksjoner i 2007 som aktiveres.

Oppsetning:	2006	2005
7120 Markens grøde	904 162	
7110 6 personer søker en forfatter	355 407	
7211 Klosteret	282 180	
7240 Ikke bestemt tittel	78 901	
7130 Hjemkomsten	47 274	
7220 Glassmenasjeriet	37 745	
7410 Kom!	27 631	
Diverse mindre beløp	45 425	
<b>Totalt aktiverte oppsetningskostnader</b>	<b>1 778 725</b>	<b>2 024 971</b>

#### Note 10 - Samarbeidsavtaler / sponsormidler og andre tilskudd

Avtalen med DnBNOR gjelder fra 2004 til og med 2007. I flg avtalen mottar Nationaltheatret 9,0 mill.kr i løpet av avtaleperioden. For 2006 mottok teatret 2,3 mill.kr fra DnBNOR. Avtale med Telenor ASA gjelder fra 1.6.2005 til 31.12.2008. I flg avtalen mottar Nationaltheatret 8,75 mill.kr. i løpet av avtaleperioden. For 2006 mottok teatret 2,5 mill.kr fra Telenor. Fra Ibsenåret AS mottok teatret 5,0 mill.kr til Ibsensatsingen på Nationaltheatret. 7,4 mill.kr av disse midlene er brukt til Ibsensatsingen, i hovedsak til Ibsenfestivalen 2006, inntektsført under «sponsorinntekter og andre tilskudd». 1,4 mill.kr er brukt til gjenyttelser til DnBNOR og Telenor, i hovedsak billetter, inntektsført under «Billettinntekter». 1,0 mill.kr av sponsormidlene er ubrukt, og er satt av til Samtidsfestivalen 2007. 2,4 mill.kr er fakturert i desember 2006 for 1. halvår 2007.

#### Note 11 - Aksjekapital

Den Norske Stat ved Det Kongelige Kultur- og kirkedepartement eier 100 % av aksjene. 195 aksjer pålydende 1.000 kr, totalt 195.000 kr.

#### Note 12 - Egenkapital

	Aksjekapital	Overkursfond	Annen EK	Sum
Egenkapital 1. januar	195 000	10 000 000	7 910 323	18 105 323
Årets endring i egenkapital				
Årsresultat	1 023 360			1 023 360
Egenkapital 31. desember	195 000	10 000 000	8 933 683	19 128 683

#### Bundne midler

I forbindelse med saldering av statsbudsjettet (St.prp. nr. 32, 2001/-02) er det bevilget 4,6 mill.kr i tilskudd til egenkapital til teatret. Midlene ytes ved plassering i et «Kontolån til Staten» som er avdragsfritt, men rentebærende. Kontolånet føres opp som en langsiktig fordring på Staten, og med en tilsvarende økning av innskutt egenkapital under posten «Annen egenkapital».

## Kontantstrømoppstilling

	2006	2005
<b>Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter</b>		
Innbetalinger fra salg av billetter	37 263 146	30 531 822
Innbetaling andre inntekter	20 800 632	9 526 086
Innbetalinger ved offentlige tilskudd	127 102 078	123 505 923
Utbetalinger for materialkostnader og andre driftskostnader	-52 822 186	-45 149 279
Utbetalinger til ansatte, pensjon, arbeidsgiveravgift, skattetrekk mv.	-119 291 471	-113 754 999
Innbetalinger av renter	870 704	666 376
Utbetalinger av renter og andre finanskostnader	-1 998 613	-2 145 949
<b>Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter</b>	<b>11 924 290</b>	<b>3 179 980</b>
<b>Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter</b>		
Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	-2 980 866	-2 621 321
Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	-2 980 866	-2 621 321
<b>Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter</b>		
Periodisering av produksjonskostnader (material-, lønnskostnader )	246 246	179 956
Endring offentlig gjeld	892 150	-797 932
Netto nedbetaling langsiktig gjeld	-1 210 413	-7 287 127
<b>Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter</b>	<b>-72 017</b>	<b>-7 905 103</b>
Netto endring i kontanter og kontantekvivalenter	8 871 407	-7 346 444
Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	11 703 056	19 049 500
<b>Beholdning av kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt</b>	<b>20 574 463</b>	<b>11 703 056</b>

## Salgs- og aktivitetsstatistikk for 2006

	Antall forest.	Antall publ.	Gj.snitt pr. forest.	Besøks- %	Bill.innt. i 1000 kr.	Gj.sn. innt. pr. forest.	Gj.sn. pr. bill. i kr.	
<b>EGNE LOKALER</b>								
<b>Hovedscenen</b>								
En tjener for to herrer	42	17 964	428	57,6%	3 369	80 209	187,53	
Gjengangere	40	26 691	667	85,5%	4 847	121 163	181,58	
Folk og røvere i Kardemomme by	53	36 570	690	92,9%	6 726	126 908	183,93	
Pippi Langstrømpe	37	16 292	440	59,3%	2 570	69 467	157,76	
Vente på Godot	25	11 114	445	59,8%	2 181	87 254	196,27	
Stones in his pockets	18	10 555	586	78,9%	1 850	102 775	175,27	
Vildanden	1	731	731	98,4%	110	110 000	150,48	
... til døden skilles oss ad	15	10 936	729	98,1%	2 249	149 911	205,62	
Fruen fra Havet (Polen)	F	2	1 399	700	94,1%	252	126 000	180,13
John Gabriel Borkman (Sverige)	F	2	1 452	726	97,7%	281	140 500	193,53
Hedda Gabler (Tyskland)	F	2	1 446	723	97,3%	244	122 000	168,74
Hedda Gabler (Kina)	F	2	1 024	512	68,9%	182	91 000	177,73
Peer Gynt (Spania)	F	2	1 255	628	84,5%	197	98 500	156,97
<b>Sum Hovedscenen</b>	<b>241</b>	<b>137 429</b>	<b>570</b>	<b>76,1%</b>	<b>25 058</b>	<b>103 974</b>	<b>182,33</b>	
<b>Amfiscenen</b>								
Til damaskus	22	3 302	150	75,8%	466	21 204	141,27	
Dødsdansen	28	3 059	109	55,2%	439	15 671	143,44	
Et spansk stykke	31	4 756	153	79,9%	733	23 650	154,15	
Hedda Gabler	36	6 309	175	98,5%	1 175	32 633	186,21	
Skuggar	15	2 076	138	69,9%	318	21 209	153,24	
Lise L	2	396	198	100,0%	66	33 020	166,77	
Svevn	13	1 868	144	72,6%	329	25 293	176,03	
En aften med Peer Gynt	6	823	137	69,3%	152	25 294	184,40	
Gullalder	2	391	196	98,7%	75	37 603	192,34	
Henrik og Emilie	11	827	75	38,0%	243	22 072	293,58	
Byggmester Solness	14	2 465	176	88,9%	478	34 161	194,02	
Petur Gautur (Island)	F	2	389	195	98,2%	50	25 000	128,53
Hedda - en erotisk ... (Danmark)	F	3	757	252	84,1%	132	44 000	174,37
Ibsenstafetten	F	2	244	122	61,6%	17	8 500	69,67
Kritikerseminar	F	1	87	87	43,9%			
<b>Sum Amfiscenen</b>	<b>188</b>	<b>27 749</b>	<b>148</b>	<b>75,8%</b>	<b>4 673</b>	<b>24 858</b>	<b>168,41</b>	
<b>Torshovteatret</b>								
Lenz	31	2 361	76	43,5%	273	8 792	115,44	
En bagatell	23	2 774	121	68,9%	366	15 897	131,80	
Villanden	26	3 753	144	82,5%	510	19 625	135,96	
Røde hunder	15	1 219	81	52,4%	127	8 447	103,94	
Keiser og galileer	13	1 679	129	79,2%	219	16 871	130,63	
Etter Hedda	2	245	123	68,1%	22	11 000	89,80	
Lille Eyolf (Brasil)	F	2	214	107	69,0%	18	9 000	84,11
<b>Sum Torshovteatret</b>	<b>112</b>	<b>12 245</b>	<b>109</b>	<b>64,1%</b>	<b>1 534</b>	<b>13 700</b>	<b>125,31</b>	

		Antall forest.	Antall publ.	Gj.snitt pr. forest.	Besøks-%	Bill.innt. i 1000 kr.	Gj.sn. innt. pr. forest.	Gj.sn. pr. bill. i kr.
<b>Malersalen</b>								
Alle vil til himmelen		15	658	44	71,9%	65	4 348	99,13
Ferske scener		4	228	57	93,4%	21	5 183	90,92
Blackbird		48	2 852	59	97,4%	308	6 425	108,14
Når vi døde ...		35	2 084	60	97,6%	236	6 751	113,37
Un acteur, un auteur		1	19	19	31,1%	5	5 000	263,16
Et dukkehjem (Damini)	F	2	112	56	91,8%	7	3 500	62,50
Double Nora (Japan)	F	2	117	59	95,9%	6		
Nora (Russland)	F	2	121	61	99,2%	17	8 500	140,50
The death of little... (USA)	F	3	177	59	96,7%			
Ibsen møter Tsjekhov	F	1	36	36	59,0%			
<b>Sum Malersalen</b>		<b>113</b>	<b>6 404</b>	<b>57</b>	<b>92,9%</b>	<b>666</b>	<b>5 891</b>	<b>103,94</b>
<b>Andre lokaler</b>								
Blodbryllup		15	1 450	97	80,6%	172	11 437	118,31
Lille Eyolf		11	1 457	132	94,6%	221	20 091	151,68
Byggmester Solness		3	358	119	99,4%	34	11 332	94,96
Hærmennene på Helgeland		1	64	64	64,0%	3	3 000	46,88
Gildet på Solhaug		1	77	77	96,3%	11	11 000	142,86
Fransk-norsk Ibsenmøte		1	9	9	9,0%			
Debatt om Ibsenåret		1	64	64	64,0%			
Debatt, Ibsen som feminist		1	100	100	100,0%			
Gynt (Danmark)	F	4	641	160	95,4%	98	24 500	152,89
Brand (Kulturkirken) (Romania)	F	2	88	44	14,7%	6	3 000	68,18
The Ibsen Hut	F	4	73	18	36,5%			
<b>Sum andre lokaler</b>		<b>44</b>	<b>4 381</b>	<b>100</b>		<b>545</b>	<b>12 376</b>	<b>124,30</b>
Lukkede forestillinger								
Hovedscenen		12	4 197	350	47,1%	173	14 424	41,24
Amfi		16	2 043	128	64,5%	77	4 785	37,47
Andre scener		18	1 097	61	97,0%	35	1 939	31,82
Torshov		13	1 777	127	71,0%	44	3 376	24,70
<b>Sum lukkede</b>		<b>59</b>	<b>9 114</b>	<b>154</b>		<b>328</b>	<b>5 567</b>	<b>36,04</b>
<b>SUM EGNE LOKALER</b>		<b>757</b>	<b>197 322</b>	<b>261</b>	<b>77,4%</b>	<b>32 804</b>	<b>43 334</b>	<b>166,25</b>

#### TURNÉER OG GJESTESPILL

... til døden skilles oss		26	10 971	422				
Vildanden, BAM		5	3 209	642				
Vildanden, Milano		2	465	233				
Melancholia, Festspillene		3	209	70				
Skuggar, Festspillene		5	740	148				
Henrik og Emilie		49	5 840	119				
Omvisninger		29	738	25				
Heddaprisen		1	200	200				
Kammerkonserter		6	360	60				
Lille Eyolf Sverige		32	3 849	120				
<b>SUM TURNÉER OG GJESTESPILL</b>		<b>158</b>	<b>26 581</b>	<b>168</b>				

BURKINA FASO (et NORAD-prosjekt)	Antall forest.	Antall publ.	Gj.snitt pr. forest.	Besøks-%	Bill.innt. i 1000 kr.	Gj.sn. innt. pr. forest.	Gj.sn. pr. bill. i kr.
Atterrissage	2	252	126				
Dragonnier	6	340	57				
L'Étrange destin de Wangrin	2	206	103				
La Memoire Assiegee	2	99	50				
La nouvel habit de l'empereur	14	4 954	354				
La tete de ONGBAK	2	123	62				
Le prodige de Nora	24	2 064	86				
Le reve du lutin	46	8 946	194				
Le visiteur	2	46	23				
Je hais le monologue	2	116	58				
Karderah	1	79	79				
Les Valises	1	63	63				
Manef' yam	1	44	44				
M'Data M'ma	2	99	50				
Verite et mensonge	3	138	46				
Vies Voeux Voix des rues	2	317	159				

#### SUM BURKINA FASO

**112 17 886 160**

#### PÅ RIKSTEATRET

Hedda Gabler	F	3	890	297	98,9%	83	27 667	93,26
Lille Eyolf	F	2	512	256	85,3%	41	20 500	80,08
Når vi døde vågner	F	2	329	165	54,8%	35	17 500	106,38
Peer Gynt	F	1	213	213	71,0%	23	23 000	107,98
Historien om den ville anda	F	2	600	300	100,0%	8	4 000	13,33
<b>Sum Riksteatret</b>	<b>F</b>	<b>10</b>	<b>2 544</b>	<b>254</b>		<b>190</b>	<b>92 667</b>	<b>74,69</b>

#### GRAND TOTAL

**1 037 244 333 236 32 994 31 817**

#### TRANSMISJONER I NRK

sett av

Svevn	170 000
Folk og røvere i Kardemomme by	250 000





Til generalforsamlingen i  
Nationaltheatret AS

#### REVISJONSBERETNING FOR 2006

Vi har revidert årsregnskapet for Nationaltheatret AS for regnskapsåret 2006, som viser et overskudd på kr 1.023.360. Vi har også revidert opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og god regnskapskikk i Norge er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre, teatersjef og direktør. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift, god revisjonsskikk i Norge og revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materiellet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontrollsystemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets økonomiske stilling 31. desember 2006 og for resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapskikk i Norge
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge
- opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter

Stabekk, den 28. februar 2007  
NITSCHKE AS

Hans Wiggen  
statsautorisert revisor

Nitschke AS  
Gamle Drammensvei 40, Postadresse: Postboks 23, 1321 Stabekk.  
Telefon: 07 10 77 00. Telefaks: 07 53 59 89. E-mail: firmapost@nitschke.no, www.nitschke.no  
Bank giro: 8200 02 06853. Post giro: 0807 3808 403. Org.nr.: 914658314 MVA

## TILLITSVALGTE PR. 31.12.06

Norsk Skuespillerforbund:  
Trine Wiggen, leder  
Anne Marie Ottersen  
Henriette Steenstrup  
Kim Haugen, vararepresentant  
Erik Hivju, vararepresentant

NTL, avd. 114-03:  
Aasmund Vik  
Musikernes Fellesorganisasjon:  
Pål Grønli

Film- og teaterteknisk Forening:  
Lasse Evje, leder  
Jan Oug, nestleder  
Klaus Kottmann, sekretær  
Harald Johan Haugen, kasserer  
Ulf Bjørklid, styremedlem  
Kristine Akselberg, styremedlem  
Jan Harald Jensen, styremedlem  
Michael Mycielski, styremedlem  
Sven Nordeng, styremedlem

## NATIONALTHEATRETS BEDRIFTSFORSAMLING pr. 31.12.06:

### FRA STATEN:

#### Medlemmer:

Siri Bergland, leder  
Frøydis Langmark, nestleder  
Ingeborg Webster  
Halvdan Skard  
Svenning Torp  
Christian Fredrik Horst  
Marit Spurkland

#### Vararepresentanter:

1. vara: Nina Refseth  
2. vara: Harald Bache-Wiig  
3. vara: Dagny Anker Gevelt

### FRA PERSONALET (VALGT DEN 27.05.05):

KUNSTNERISK SEKTOR:  
Henrik Mestad  
Per Chr. Revholt

VARAREPRESENTANTER:  
Per Egil Aske  
Erik Hivju

ØVRIG PERSONALE:  
Klaus Kottmann  
Øyvind Wangensteen

Jan Harald Jensen  
Liv Tønnessen

## Egne oppsetninger

HOVEDSCENEN

### EN TJENER FOR TO HERRER

Av **Carlo Goldoni**  
Oversatt av **André Bjerke**, bearbejdet av  
**Kjetil Bang-Hansen**  
Premiere: **23. februar 2006**  
Regi: **Kjetil Bang-Hansen**  
Scenografi: **John-Kristian Alsaker**  
Kostymer: **John-Kristian Alsaker**  
Lysdesign: **Kristin Bredal**  
Masker: **Greta Bremseth**  
Musikalsk assistanse: **Per Chr. Revholt**  
Koreografi: **Inger-Johanne Rütter**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Medvirkende: **Per Chr. Ellefsen, Henriette Steenstrup, Ingar Helge Gimle, Jan Gunnar Røise, Ulrikke Hansen Døvigen, Espen Reboli Bjerke, Anders Mordal, Mari Maurstad, Kim Haugen, Lars Wikdahl**



HOVEDSCENEN

### STONES IN HIS POCKETS

Av **Marie Jones**  
Oversatt av **Øyvind Berg**  
Nypremiere: **28. april 2006**  
Regi: **Svein Sturla Hungnes**  
Scenografi: **Svein Sturla Hungnes**  
Koreografi: **Lee Otterholt**  
Lysdesign: **Klaus Kottmann og Nils Haagenrud**  
Maskør: **Greta Bremseth**  
Dramaturg: **Hege Randi Tørresen**  
Medvirkende: **Kåre Conradi og Øystein Røger**



HOVEDSCENEN

### GENGANGERE

Av **Henrik Ibsen**  
Premiere: **24. august 2006**  
Regi: **Aleksander Mørk-Eidem**  
Scenografi: **Olav Myrtnvedt**  
Kostymer: **Olav Myrtnvedt**  
Lysdesign: **Øyvind Wangensteen**  
Lyddesign: **Terje Pettersen**  
Maskør: **Ruth Haraldsdottir Norvik**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Medvirkende: **Anne Marit Jacobsen, Ole Johan Skjelbred, Bjørn Sundquist, Trond Brønne, Andrea Bræn Hovig**



HOVEDSCENEN

### VILDANDEN

Av **Henrik Ibsen**  
Nypremiere: **16. september 2006**  
Forestillingen gjestet også den prestisjetunge Next Wave-festivalen på Brooklyn Academy of Music i New York og senere Piccolo Teatro i Milano.  
Regi: **Eirik Stubø**  
Scenografi: **Kari Gravklev**  
Lysdesign: **Ellen Ruge**  
Maskør: **Birgit Haugå**  
Dramaturg: **Olav Torbjørn Skare**  
Regiassistent: **Oda Radoor**  
Medvirkende: **Bjørn Skagestad, Eindride Eidsvold, Kai Remlov, Gard Eidsvold, Ågot Sendstad, Brigitte Larsen, Petronella Barker, Kim Haugen, Fridtjov Såheim**

#### HOVEDSCENEN

### FOLK OG RØVERE I KARDEMOMME BY

Av **Thorbjørn Egner**  
Premiere: 28. oktober 2006  
Regi: **Mads Ousdal**  
Musikk: **Per Chr. Revholt**  
Scenografi: **Thorbjørn Egner**  
Koreografi: **Eli Stålhand**  
Masker: **Annika Nilsson Andersen**  
Produksjonsansvarlig kostymer: **Karin Weststrand**  
Konsulent: **Bjørn Egner**  
Rekvisitør: **Ragna Lea**  
Medvirkende: **Thorbjørn Harr, Kim Sørensen, Kim Haugen, Jan Gunnar Røise, Håkon Ramstad, Giske Armand, Anne Krigsvoll, Ine Jansen, Henriette Steenstrup, Espen Reboli Bjerke, Lars Wikdahl, Per Egil Aske, Frank Jørstad, Liv Bernhoft Osa, Tone Danielsen, Anders Dahlberg, Christian Greger Strøm, Marte Magnusdøtter Solem, Frøydis Armand, Rolf Arly Lund, Kai Remlov, Maria Henriksen, Marian Saastad Ottesen, Bjørn Skagestad.** Musikere: **Per Christian Revholt (kapellmester), Arild Stav/Freddy Bagge, Lotte Havnevik/Anne Hveding, Morten Belstad/Einar Fjærvoll, Ket Iren Lødemel/Simon Revholt, Svein Gjermundrød/Marius Haltli, Thomas Røysland/Andreas Grønneberg.** Dansere: **Eli Stålhand, Sine Strømberg, Anders Thoresen.**



#### AMFISCENEN

### TIL DAMASKUS

Av **August Strindberg**  
Premiere: 21. januar 2006  
Regi: **Oscaras Korsunovas**  
Scenografi: **Jurate Paulekeite**  
Kostymer: **Agne Kuzmickaite, Ingvild Toft**  
Lysdesign: **Øyvind Wangensteen**  
Lyddesign: **Terje Larsen**  
Komponist: **Gintaras Sodeika**  
Maskør: **Eva Sharp**  
Rekvisitør: **Ada Behn**  
Dramaturg: **Hege Randi Tørresen**  
Medvirkende: **Øystein Røger, Ågot Sendstad, Finn Schau, Andrine Sæther, Monna Tandberg, Jan Hårstad, Anders T. Andersen, Ole-Jørgen Nilsen, Anne Marit Jacobsen, Per Frisch**



#### AMFISCENEN

### DØDSDANSEN

Av **August Strindberg**  
Premiere: 25. februar 2006  
Regi: **Gabor Zsambeki**  
Scenografi: **Csörsz Khell**  
Kostymer: **Tine Schwab**  
Maskør: **Jolanda Jandl**  
Dramaturg: **Hege Randi Tørresen**  
Medvirkende: **Jan Grønli, Anne Krigsvoll, Henrik Mestad**



#### AMFISCENEN

### ET SPANSK STYKKE

Av **Yasmina Reza**  
Oversetter: **Christine Amadou**  
Premiere: 29. april 2006  
Regi: **Thea Stabell**  
Scenografi: **Tine Schwab**  
Kostymer: **Tine Schwab, Ingvil Toft**  
Lysdesign: **Øyvind Wangensteen**  
Lyddesign: **Terje Pettersen**  
Koreografi: **Erlend Samnøen**  
Komponist: **Christian Eggen**  
Maskør: **Birgit Haugå**  
Rekvisittmaker: **Sven Nordeng**  
Dramaturg: **Olav Torbjørn Skare**  
Medvirkende: **Lise Fjeldstad, Nils Ole Oftebro, Ågot Sendstad, Anneke von der Lippe, Per Frisch**



AMFISCEENEN

### EN AFTEN MED PEER GYNT

Etter en idé av **Petter Skavlan**, **Jan E. Hansen** og **Toralv Maurstad**  
Premiere: **26. mai 2006**  
Medvirkende: **Toralv Maurstad**



MALERSALEN

### ALLE VIL TIL HIMMELEN

Av **Kyriakos Chrysostomidis**  
Premiere: **14. januar 2006**  
Regi: **Morten Faldaas**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Medvirkende: **Morten Faldaas**

AMFISCEENEN

### HEDDA GABLER

Av **Henrik Ibsen**  
Premiere: **25. august 2006**  
Regi: **Eirik Stubø**  
Scenografi: **Kari Gravklev**  
Kostymer: **Kari Gravklev, Ingvil Toft**  
Lysdesign: **Ellen Ruge**  
Maskør: **Greta Bremseth**  
Regiassistent: **Arild Blomkvist**  
Rekvisitør: **Laila Kristo**  
Dramaturg: **Hege Randi Tørresen**  
Medvirkende: **Petronella Barker, Erland Bakker, Trine Wiggen, Bjørn Floberg, Eindride Eidsvold**



MALERSALEN

### BLACKBIRD

Av **David Harrower**  
Oversatt av **Victoria H. Meirik**  
Premiere: **9. mars 2006**  
Regi: **Victoria H. Meirik**  
Scenografi: **Milja Salovaara**  
Lysdesign: **Petter Dahl Nielsen**  
Maskør: **Ruth Haraldsdottir Norvik**  
Dramaturg: **Olav Torbjørn Skare**  
Medvirkende: **Bjørn Skagestad og Trine Wiggen**

AMFISCEENEN

**NÅR VI DØDE...** GJENBRUK AV  
HENRIK IBSENS NÅR VI DØDE VÅGNER

Av **Henrik Ibsen**  
Premiere: **26. august 2006**  
Regi: **Stein Winge**  
Scenografi: **Tine Schwab**  
Kostymer: **Tine Schwab, Ingvil Toft**  
Lysdesign: **Klaus Kottman**  
Maskør: **Annika Nilsson Andersen**  
Dramaturg: **Bibbi Moslet**  
Medvirkende: **Jan Grønli, Monna Tandberg, Marian Saastad Ottesen**



BAKSCENEN

**BLODBRYLLUP**

Av **Federico Garcia Lorca**  
Oversatt av **Jon Fosse**  
Premiere: **29.mars 2006**  
Regi: **Eirik Stubø**  
Scenografi: **Kari Gravklev**  
Kostymer: **Kari Gravklev**  
Lysdesign: **Ellen Ruge**  
Maskør: **Annika Nilsson Andersen**  
Rekvisittmaker: **Sven Nordeng**  
Dramaturg: **Olav Torbjørn Skare**  
Medvirkende: **Frøydis Armand, Nicolai Cleve Broch, Merete Moen, Tone Danielsen, Petronella Barker, Trond Espen Seim, Birgitte Larsen, Liv Bernhoft Osa, Kai Remlov, Gerhard Bjelland, Ole Johan Skjelbred-Knudsen, Espen Skjønberg, Monna Tandberg, Maria Henriksen, Jan Grønli**



BAKSCENEN

**BYGGMESTER SOLNESS**

Av **Henrik Ibsen**  
Premiere: **26. august 2006**  
Regi: **Runar Hodne**  
Scenografi: **Magne Wiggen**  
Lyddesign: **Aslak Dørum, Johnny Skalleberg**  
Kostymer: **Cathrine Bråthen**  
Masker: **Hege Ramstad**  
Rekvisitør: **Eva Hauge**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Medvirkende: **Per Egil Aske, Liv Bernhoft Osa, Henriette Steenstrup, Svein Scharffenberg, Thorbjørn Harr, Ulrikke Hansen Døvingen**



TORSHOVTEATRET

**LENZ**

Av **Georg Büchner**  
Oversatt av **Jon Fosse**  
Premiere: **11. februar 2006**  
Regi: **Armin Petras**  
Scenografi: **Dagny Drage Kleiva**  
Kostymer: **Dagny Drage Kleiva**  
Lysdesign: **Jan Harald Jensen**  
Lyddesign: **Terje Larsen**  
Masker: **Annika Nilsson Andersen**  
Rekvisittmaker: **Flavio K. Pighin**  
Dramaturg: **Oda Radoor**  
Medvirkende: **Marian Saastad Ottesen, Trond Espen Seim, Jon Øigarden, Eindride Eidsvold**

TORSHOVTEATRET

## EN BAGATELL

Av **Nathalie Sarraute**  
Oversatt av **Elin Beate Tobiassen**  
Premiere: **6. mai 2006**  
Regi: **Tyra Tønnessen**  
Scenografi: **Dagny Drage Kleiva**  
Kostymer: **Dagny Drage Kleiva**  
Lysdesign: **Jan Harald Jensen**  
Lyddesign: **Gaute Tønder**  
Masker: **Ruth Haraldsdottir Norvik**  
Komponist: **Gaute Tønder**  
Rekvisittmaker: **Flavio K. Pighin**  
Dramaturg: **Oda Radoor**  
Medvirkende: **Mads Ousdal og Jon Øigarden**



TORSHOVTEATRET

## ETTER HEDDA

Av **Liv Heløe**  
Premiere: **7. september 2006**  
Regi: **Runar Hodne**  
Lysdesign: **Jan Harald Jensen**  
Rekvisittmaker: **Flavio K. Pighin**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Medvirkende: **Liv Bernhoft Osa, Monna Tandberg, Ulrikke Hansen Døvingen, Henriette Steenstrup, Janne Formoe, Liv Heløe**

TORSHOVTEATRET

## VILLANDEN

Av **Henrik Ibsen**  
Premiere: **2. september 2006**  
Regi: **Toril Goksøyr og Camilla Martens**  
Scenografi: **Olav Myrtnvedt**  
Kostymer: **Olav Myrtnvedt**  
Lysdesign: **Jan Harald Jensen**  
Maskør: **Eva Sharp**  
Rekvisittmaker: **Flavio K. Pighin**  
Dramaturg: **Oda Radoor**  
Medvirkende: **Jan Gunnar Røise, Heidi Goldmann, Maria Henriksen, Henrik Mestad, Anne Marie Ottesen, Rolf Arly Lund, Rosa Engebriksen Bye, Jan Hårstad, Merete Moen, Lars Wikdahl, Espen Reboli Bjerke, Desiree Hafstad, Thali M. Libermann**



TORSHOVTEATRET

## KEISER OG GALILEER

Av **Henrik Ibsen**  
Bearbeidet av **Terje Mærli og Oda Radoor**  
Premiere: **4. november 2006**  
Regi: **Terje Mærli**  
Scenografi: **Tine Schwab**  
Kostymer: **Tine Schwab, Ingvil Toft**  
Maskør: **Greta Bremseth**  
Komponist: **Henning Sommero**  
Rekvisittmaker: **Flavio K. Pighin**  
Dramaturg: **Oda Radoor**  
Medvirkende: **Nils Ole Oftebro, Nicolai Cleve Broch, Sven Nordin, Jan Hårstad, Heidi Goldmann, Espen Løvås, Janne Formoe, Finn Schau, Marika Enstad**

TORSHOVTEATRET

**RØDE HUNDER**

Av **Trond Brønne**

Premiere: **5. desember 2006**

Regi: **Trond Brønne**

Lysdesign: **Jan Harald Jensen**

Kostymer: **Cathrine Bråthen**

Rekvisittmaker: **Flavio K. Pighin**

Koreografi: **Eli Stålhand**

Musikk: **Morten Reppesgård**

Komponist: **Per Chr. Revholt**

Maskør: **Ingfrid Vasset**

Dramaturg: **Oda Radoor**

Medvirkende: **Jan Gunnar Røise, Janne Formoe,**

**Marian Saastad Ottesen, Anne Marie Ottersen, Geir**

**Kvamme**



HOVEDSCENEN

**...TIL DØDEN SKILLER OSS AD**

Av **Éric-Emmanuel Schmitt**

Oversatt av **Erik Bjørnskau**

Samproduksjon med Riksteatret

Norgespremiere: **30. september 2006**

Regi: **Kjetil Bang-Hansen**

Scenografi: **John-Kristian Alsaker**

Kostymer: **John-Kristian Alsaker**

Lysdesign: **Stian Lindquist**

Lydproduksjon: **Terje Pettersen**

Maskør: **Ruth Haraldsdottir Norvik**

Dramaturg: **Olav Torbjørn Skare**

Medvirkende: **Kjersti Holmen og Sverre Anker Ousdal**

AMFISCENEN

**HENRIK OG EMILIE**

Av **Niels Fredrik Dahl**

Samproduksjon med Riksteatret

Premiere: **8. september 2006**

Regi: **Lars Erik Holter**

Scenografi: **Tormod Lindgren**

Lysdesign: **Torkel Skjærven**

Lyddesign: **Erik Hedin**

Animasjon: **Jean Marc**

Masker: **Hege Ramstad**

Dramaturg: **Tine Thomassen**

Medvirkende: **Per Jansen, Kaia Varjord, Gard**

**Eidsvold, Marie Østbye, Espen Reboli Bjerke, Anders**

**Dahlberg**



AMFISCENEN

## SKUGGAR

Av **Jon Fosse**  
Samproduksjon med Festspillene i Bergen  
Premiere: **22. september 2006**  
Regi: **Falk Richter**  
Scenografi: **Katrin Hoffmann**  
Kostymer: **Katrin Hoffmann, Karin Weststrand**  
Lysdesign: **Carsten Sander**  
Maskør: **Eva Sharp**  
Komponist: **Malte Beckenbach**  
Dramaturg: **Hege Randi Tørressen**  
Medvirkende: **Kai Remlov, Frøydis Armand, Anne Krigsvoll, Ine Jansen, Erland Bakker, Nicolai Cleve Broch**



AMFISCENEN

## GULLALDER

Av **Nordal Rolfsen**  
Produsent: **Akershus Teater**  
Premiere: **27. oktober**  
Regi: **Barthold Halle**  
Produsent: **Akershus Teater**  
Medvirkende: **Toralv Maurstad og Espen Skjønberg**



AMFISCENEN

## LESNING: IBSEN OG FOSSE

Av **Henrik Ibsen og Jon Fosse**  
Samarbeid med Oslo Elsewhere  
Spilte: **24. mars 2006**  
Regi: **Timothy Douglas, Sarah Cameron Sunde**  
Medvirkende: **Trond Brønne, Jan Hårstad, Anne Marie Ottersen, Øystein Røger, Andrine Sæther, Anna Guttormsgaard, Earle Hyman**



AMFISCENEN

## ASHES TO ASHES

Av **Harold Pinter**  
Premiere: **14. februar 2006**  
Gjestespill fra **FERSKE SCENER**  
Regi: **Kristin Eriksen Bjørn**  
Scenografi: **Geir Tore Holm**  
Musikk: **Erik Stiffjell**  
Medvirkende: **Hege Aga Rogstad og Bernt Bjørn**



BAKSCENEN  
**LILLE EYOLF**

Av **Henrik Ibsen**  
Oversatt av **Lars Norén**  
Samarbeid mellom Nationaltheatret og Svenska Riksteatern  
Premiere: **14. september 2006**  
Regi: **Lars Norén**  
Scenografi: **Lars Norén, Jan Johansson**  
Kostymer: **Ann Bonander-Looft**  
Lysdesign: **Niclas Erdman**  
Masker: **Anna Olofsson**  
Regiassistent: **Katja Hagedorn**  
Dramaturg: **Cecilia Ölveczky**  
Medvirkende: **Bjørn Bengtsson, Henrik Rafaelsen, Malin Crépin, Åsa Persson**



ANNET  
**FOYER 06**

Restauranten  
Ulrike arrangementer gjennom hele Ibsenåret 2006:

- 4. februar: DEBATT OM IBSENÅRET
- 26. februar: HÆRMENNENE FRA HELGELAND
- 4. mars: DEBATT OM IBSEN OG FEMINISME
- 2. april: GILDET PÅ SOLHAUG - et påskemåltid

ANNET  
**HENRIK IBSEN OG ROMA**

En teatral installasjon i Nasjonalmuseet/ Nasjonalgalleriet fom 19. august tom 9. oktober 2006.  
Regi: **Eirik Stubø**  
Scenografi: **Kari Gravklev**  
Lysdesign: **Ellen Ruge**  
Video: **Klaus Kottmann**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Inspisient: **Knut Børresen**  
Produsent: **Truls Kwetzinsky**  
Medvirkende: **Anne Marie Ottersen, Ågot Sendstad, Monna Tandberg, Trond Brønne, Jan Grønli, Jan Hårstad, Trond Espen Seim, Lars Wikdahl**

ANNET  
**SAMARBEIDSPROSJEKT MELLOM NATIONALTHEATRET, NORAD & CITO I OUGADOUGOU, BURKINA FASO**

Nationaltheatret fortsatte i 2006 sitt samarbeid med NORAD om utvikling av et profesjonelt og selvstendig teatermiljø i det vestafrikanske landet Burkina Faso.



**PIPPI LANGSTRØMPE**

Av **Astrid Lindgren**  
Oversatt av **Anna Karin Kiran**  
Premieredato: **24. november 2005**  
Regi: **Marit Moum Aune**  
Scenografi: **Kristin Bredal, Kine Liholm**  
Kostymer: **Ingrid Nylander**  
Lysdesign: **Kristin Bredal**  
Lyddesign: **Roy Knudsen**  
Koreografi: **Torunn Robstad**  
Musikkarr: **Per Chr. Revholt**  
Rekvisittmaker: **Sven Nordeng**  
Komponist: **George Riedel**  
Masker: **Ruth Norvik Haraldsdottir**  
Regiassistent: **Pernille Skaansar**  
Dramaturg: **Hege Randi Tørresen**  
Medvirkende: **Henriette Steenstrup, Jan Gunnar Røise, Thorbjørn Harr, Nicolai Cleve Broch, Ulrikke Hansen Døvig, Ågot Sendstad, Rolf Arly Lund, Gerhard Bjelland, Anne Krigsvoll, Mari Maurstad, Kai Remlov, Bjørn Skagestad, Fridtjov Såheim, Anders T. Andersen, Anne Marie Ottersen, Marian Saastad Ottesen, Per Frisch, Per Egil Aske, Trine Wiggen, Frøydis Armand, Anne Marie Ottersen, Merete Moen, Lasse Lindtner, Ingar Helge Gimle, Christian Skolmen, Pernille Skaansar, Marit Adeleide Andreassen**



**VENTE PÅ GODOT**

Av **Samuel Beckett**  
Oversatt av **Jan Erik Vold**  
Premieredato **16. april 2005**  
Regi: **Stein Winge**  
Scenografi: **John-Kristian Alsaker**  
Kostymer: **John-Kristian Alsaker**  
Lysdesign: **Ulf Bjørklid**  
Masker: **Birgit Haugå**  
Rekvisittmaker: **Eva Hauge**  
Dramaturg: **Gerd Stahl**  
Medvirkende: **Toralv Maurstad, Espen Skjønberg, Erik Hivju, Gerhard Bjelland**

**SVEVN**

Av **Jon Fosse**  
 Premieredato: **25. august 2005**  
 Regi: **Sofia Jupither**  
 Scenografi: **Lars Östbergh**  
 Kostymer: **Tine Schwab, Ingvil Toft**  
 Lysdesign: **Linus Fellbom**  
 Masker: **Eva Sharp**  
 Rekvissittmaker: **Ada Behn**  
 Dramaturg: **Gerd Stahl**  
 Medvirkende: **Ulrikke Hansen Døvingen, Birgitte Larsen, Espen Reboli Bjerke, Lise Fjeldstad, Thorbjørn Harr, Anders T. Andersen, Erik Hivju, Liv Bernhoft Osa, Øystein Røger, Frank Jørstad, Marian Saastad Ottesen**



**LISE L**

Av **Liv Heløe** og **Kai Johnsen**  
 Premieredato: **29. august 2005**  
 Regi: **Kai Johnsen**  
 Scenografi: **Tine Schwab**  
 Kostymer: **Kristine Akselberg**  
 Lyddesign: **Sven Erga**  
 Komponist: **Henrik Hellstenius**  
 Masker: **Ruth Becker Nielsen**  
 Video: **Hege Becker Nielsen, Klaus Kottmann**  
 Dramaturg: **Hege Randi Tørresen**  
 Medvirkende: **Tone Danielsen**



HOVEDSCENEN

**FRUEN FRA HAVET**  
 (KOBIEȦ Z MORTZA)

Av **Susan Sontag**, basert på Henrik Ibsens **Fruen fra havet**. Oversettelse ved **Jaroslav Anders**.  
 Gjestespill fra Teatr Dramatyczny, Warszawa, Polen  
 Spilte **28. og 29. august 2006**  
 Regi: **Robert Wilson**  
 Scenografi: **Robert Wilson**  
 Kostymer: **Giorgio Armani**  
 Musikk: **Michael Galasso**  
 Lysdesign: **A.J Weissbard** og **Robert Wilson**  
 Regisamarbeid: **Sue Jane Stoker**  
 Scenografisamarbeid: **Petter Bottazzi**  
 Lyddesign: **Peter Cerone**  
 Maskedesign: **Luc Verschueren**  
 Medvirkende: **Danuta Stenka, Wladyslaw Kowalski, Dominika Ostalowska, Agnieszka Roszkowska, Milogost Reczek, Krzysztof Dracz**



HOVEDSCENEN

**JOHAN GABRIEL BORKMAN**

Av **Henrik Ibsen**  
 Oversatt av **Klas Östergren**  
 Gjestespill fra Dramaten, Stockholm, Sverige.  
 Spilte **1. og 2. september 2006**  
 Regi: **Hilda Hellwig**  
 Scenografi: **Jan Lundberg**  
 Kostymer: **Ann-Margret Fyregård**  
 Lysdesign: **Ellen Ruge**  
 Medvirkende: **Jan Malmjö, Marie Göransson, Jon Karlsson, Agneta Ekmaner, Elin Klinga, Magnus Ehrner, Suzanna Dilber, Hulda Lind, Sofia Moberg/ Ella Calais, Ellen Moberg/Andrea Calias**

HOVEDSCENEN  
**HEDDA GABLER**

Av **Henrik Ibsen**  
Oversatt av **Hinrich Schmidt-Henkel**  
Gjestespill fra Schaubühne am Lehniner Platz, Berlin, Tyskland  
Spilte **5. og 6. september 2006**  
Regi: **Thomas Ostermeier**  
Scenografi: **Jan Pappelbaum**  
Kostyme: **Nina Wetzel**  
Musikk: **Malte Beckenbach**  
Dramaturg: **Marius von Mayenburg**  
Video: **Sebastian Dupouey**  
Lys: **Erich Schneider**  
Medvirkende: **Lars Eidinger, Katharina Schüttler, Lore Stedaneck, Annedore Bauer, Jörg Hartmann, Kay Bartholomäus Schulze**



HOVEDSCENEN  
**HEDDA GABLER**

Av **Henrik Ibsen**  
Bearbejdet til Shaoxin-Opera av **William H. Sun, Faye C. Fei og Lu Lingzhi**.  
Gjestespill fra China Hangzhou Yue Opera, Hangzhou, Kina.  
Spilte **8. og 9. september 2006**  
Regi: **Jun Hou og Tao Zhi**  
Musikk: **Mengqiao Hu**  
Musikalsk arrangement: **Jiankuan Liu**.  
Medvirkende: **Yu Jun Zhou, Xue Ping Chen, Hui Lan Shi**.  
Musikere: **Ming Qi Ruan, Jun Liang Jiang, Xia Mei Yu, Wei Hong Huang, Hong Mei Wang**



HOVEDSCENEN  
**PEER GYNT**

Av **Henrik Ibsen**  
Oversatt av **Joan Sellent og Anne-Lise Cloetta**.  
Gjestespill fra Compañía Teatre Romea, Barcelona, Spania. Samproduksjon med Festspillene i Bergen  
Spilte **12. og 13. september 2006**  
Regi: **Calixto Bieito**.  
Scenografi: **Alfons Flores**  
Kostymer: **Mercè Paloma**  
Lysdesign: **Xavi Cloth**  
Lyddesign: **Òscar Roig**.  
Medvirkende: **Joel Joan, Roser Camí, Carles Canut, Javier Gamazo, Miquel Gelabert, Dani Klamburg, Amparo Moreno, Victòria Pagès, Mont Plans, Mingo Ràfols, Boris Ruiz, Ana Salazar og Lluís Villanueva**



AMFISCENEN  
**PEER GYNT**  
(PÉTUR GAUTUR)

Av **Henrik Ibsen**  
Oversatt av **Karl Ágúst Úlfsson**  
Gjestespill fra Thjodleikhúsid, Reykjavík, Island (Det islandske nasjonalteatret)  
Spilte **31. og 1. september 2006**  
Regi og bearbejdelse: **Baltasar Kormákur**  
Scenografi: **Gretar Reynisson**  
Kostymedesign: **Helga I. Stefánsdóttir**  
Lysdesign: **Páll Ragnarsson**  
Lyddesign: **Sigurður Bjóla, Ester Ásgeirsdóttir**  
Medvirkende: **Björn Hlynur Haraldsson, Brynhildur Guðjónsdóttir, Edda Arnljótsdóttir, Guddún S. Gísladóttir, Ingvar E. Sigurdsson, Ólafía Hrönn Jónsdóttir, Ólafur Egill Egilsson, Ólafur Darri Ólafsson**

AMFISCEENEN

### HEDDA- EN EROTISK DØDSRUTE

Av **Henrik Ibsen**

Gjestespill fra Betty Nansen Teatret, København, Danmark

Spilte **14., 15. og 16. september 2006**

Regi og bearbejdelse: **Peter Langdal**

Scenografi: **Karin Trille Høy**

Lysdesign: **Jesper Kongshaug**

Medvirkende **Sonja Richter, Ellen Hillingsø, Shanti Roney, Tom Jensen, Nikolaj Kopernikus, Jesper Langberg.**



MALERSALEN

### DOUBLE NORA

Av **Henrik Ibsen**

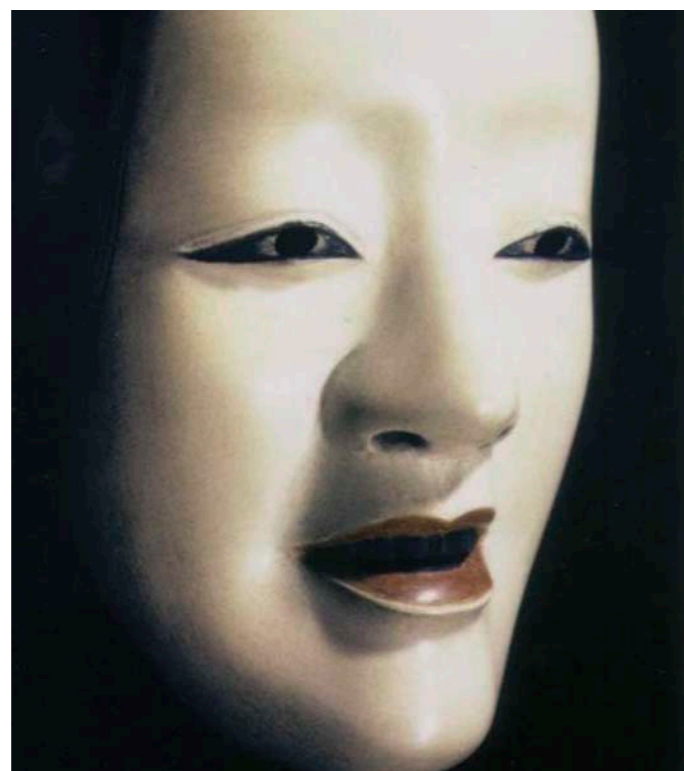
Gjestespill fra Teater Natori, Tokyo, Japan

Spilte **29. og 30. august 2006**

Regi og bearbejdelse: **Kuniyoshi Ueda og Mitsuya Mori**

Medvirkende **Reijiro Tsumura, Yu Mizuno, Noboru**

**Yasuda and Hiroshi Murakami**



MALERSALEN

### ET DUKKEHJEM

Av **Henrik Ibsen**

Gjestespill fra Damini House of Culture.

Spilte **1. og 2. september 2006**

Regi: **Morten Krogh**

Medvirkende: **Lavleen Kaur, Santosh Nair, Anil**

**Kumar, Priya Pawar, Richa Chandra, Fredrik Rütter**

**Musikere: Jai Shankar, Pandit Rama Kant, Mukesh**

**Sharma, Shri Lal Sahajpal, Rohini Sahajpal.**



MALERSALEN

### NORA

Av **Henrik Ibsen**

Gjestespill fra Dostojevsikj-museet/Bjelij Teatr, St.

Petersburg, Russland

Spilte **5. og 6. september 2006**

Regi: **Mikhail Bytsjkov**

Scenografi: **Emil Kapeljusj**

Musikk: **Valerij Pigusov**

Koreograf: **Sergej Gritsaj.**

Medvirkende: **Marina Soloptsjenko, Alexandr**

**Bargman, Valerij Kuhkaresjin, Svetlana Pismitsjenko,**

**Georgij Sjtil, Jelena Kudrjajtseva**

MALERSALEN

## THE DEATH OF LITTLE IBSEN

Dukketeater

Gjestespill fra Wakka Wakka Productions, New York, USA.

Spilte 14. -16. september 2006

Manus, regi, scenografi, dukker, kostymer og musikk: **David Arkema, Gabrielle Brechner, Kirjan Waage og Gwendolyn Warnock.**

Produsent: **Gabrielle Brechner**

Musikk: **Wakka Wakka Productions** og **Lars Petter Hagen**



BAKSCENEN

## GYNT

Av **Carsten Bang, Rune Klan, Jonatan Spang, Blæs Bukki, Geolo G.**

Fritt etter Peer Gynt av **Henrik Ibsen**

Utviklet i samarbeid med **Mogens Pedersen** og **Kitte Wagner**

Spilte 7., 8. og 9. september 2006

Regi: **Mogens Pedersen**

Scenografi: **Mia Stensgaard**



TORSHOVTEATRET

## LILLE EYOLF

Av **Henrik Ibsen**

Gjestespill fra Talu Produções & Marketing, Brasil

Spilte 12. og 13 september 2006

Regi: **Paulo de Moraes**

Lyddesign: **Paulo de Moraes**

Lys: **Maneco Quinderé**

Scenografi: **Paulo de Moraes** og **Carla Berri**

Kostymedesign: **Sérgio Ennes**

Maskør: **Marcelo Solrac**

Produksjonskoordinator: **Ana Luisa Fonseca**

Produsent: **Luciana Rodriguez**

Medvirkende: **Tânia Pires, Fernando Alves Pinto, Carla Marins, João Vitti, Náshara Silveira**

ANNET

## IBSEN OG ELEONORA DUSE

UTSTILLING

Publikumsfoajeen fra 23. august og ut Ibsenfestivalen.

## PROVOKATØREN IBSEN

KRITIKERSEMINAR

Amfiscenen 26. august.

Medvirkende: **Vigdís Ystad, Andreas Wiese**

## IBSENKOSTYMER

Utstilling produsert av Nationaltheatrets kostymeavdeling

Publikumsfoajeen, hele festivalperioden

## IBSEN OG TSJEKHOVS

REKVISITTER

Utstilling produsert av Moskva Kunstnerteater

Kunstnerteater

Publikumsfoajeen 5.- 9. september

## HEDDAPRISEN

Publikumsfoajeen 3. september

## IBSENSTAFETTEN

Landsfinale og visninger

Amfiscenen 4. og 5. september

## SEKS KUNSTNERE

TOLKER IBSEN

Grafisk utstilling

Amfibaren 5. -16 september

Medvirkende

**Hanne Christiansen, Therese Nortvedt,**

**Bjørn Carlsen, Tore Hansen, Ulf Nilsen og**

**Thomas Knarvik.**

## IBSEN MØTER TSJEKHOV

Lesning med Moskva Kunstnerteater i

samarbeid med Nationaltheatret

Malersalen 7. september

Medvirkende: **Nikolaj Skorik, Per Egil**

**Aske, Marian Saastad Ottesen**

## HÅKON GULLVÅGS IBSEN- PORTRETTER

Ved publikumsfoajeen i festivalperioden

# Nationaltheatrets skuespillere 2006



Andersen, Anders T  
 Andreassen, Marit Adelaide  
 Armand, Frøydis  
 Armand, Giske  
 Aske, Per Egil  
 Bakker, Erlend  
 Barker, Petronella  
 Bjelland, Gerhard  
 Bjerke, Espen Reboli

Broch, Nicolai Cleve  
 Brønne, Trond  
 Conradi, Kåre  
 Danielsen, Tone  
 Døvig, Ulrikke Hansen  
 Eidsvold, Eindride  
 Eidsvold, Gard  
 Ellefsen, Per Christian  
 Faldaas, Morten

Fjeldstad, Lise  
 Floberg, Bjørn  
 Formoe, Jønne  
 Frisch, Per  
 Gimle, Ingar Helge  
 Goldmann, Heidi  
 Goody, Laila  
 Grønli, Jan  
 Harr, Thorbjørn

Haugen, Kim  
 Henriksen, Maria  
 Hivju, Erik  
 Hjelmeland, Bjarte  
 Holmen, Kjersti  
 Horn, Ellen  
 Hovig, Andrea Bræin  
 Hårstad, Jan  
 Jacobsen, Anne Marit

Jansen, Ine  
 Jansen, Per  
 Jerstad, Frank  
 Krigsvoll, Anne  
 Larsen, Birgitte  
 Lindtner, Lasse  
 Lippe, Anneke Von Der  
 Lund, Roti Arly  
 Maurstad, Mari



Maurstad, Torolv  
 Mestad, Henrik  
 Moen, Merete  
 Mordal, Anders  
 Nilsen, Ole- Jørgen  
 Nordin, Sven  
 Oftebro, Nils Ole  
 Osa, Liv Bernhoft  
 Ottersen, Anne Marie

Ottesen, Marian Saastad  
 Ousdal, Mads  
 Ousdal, Sverre Anker  
 Rafaelsen, Henrik  
 Ramstad, Håkon  
 Remlov, Kai  
 Røger, Øystein  
 Røise, Jan Gunnar  
 Sawadogo, Issaka

Scharffenberg, Svein  
 Schau, Finn  
 Seim, Trond Espen  
 Sendstad, Ågot  
 Simonsen, Kari  
 Skagestad, Bjørn  
 Skjeltred, Ole Johan  
 Skjønberg, Espen  
 Skjønberg, Hennika

Skolmen, Christian  
 Solem, Marte Magnusdotter  
 Steenstrup, Henriette  
 Sundquist, Bjørn  
 Sæther, Andrine  
 Sørensen, Kim  
 Såheim, Fridtjov  
 Tandberg, Monna  
 Wiggen, Trine

Wikdahl, Lars  
 Øigarden, Jon

